



5.

ಹಚರಕ್ಕೆ ಬಂದು ನಿಂತ ಇನ್ನೊಪ್ಪಕ್ಕೂ ರಾಜಧಾನಿಗೆ ಅಲ್ಲಿ
ನಡೆಯುತ್ತಿರುವದೆನ್ನಿಂದು ತಿಳಿಯುವದು ಕವ್ಯವಾಗಲಿಲ್ಲ. ಹಿಂ ಸಾರಂಗ
ಕಾಡ ಏನೂ ಅರ್ಥವಾಗದರೆ ಬೆಂಬಾಗಿ ನಿಂದಿದ್ದ. ಕೆಲಸದಾಳಳಗಳು
ಒಮ್ಮೆಬ್ಬರೆ ಒಂದೊಂದು ಕಡೆಯಿಂದ ಮುಖಿ ಮಾತ್ರ ಕಾಣುವಂತೆ ಇಣುಕೆ
ನೋಟ ಹಾಕಿ ನಿಯಿದ್ದರು.

କାରମ୍ବନ୍ଦୁ ଚିଂତେ ବିଦୁପତି ଭଦ୍ରୁତ୍ତ ମେନକାଳ କଣ୍ଠଗଳିଲ୍ଲ
ଜନ୍ମ ଆକ୍ରିତ ଜୀବଦତ୍ତ କାଣ୍ଠସଲିଲ୍ଲ ଅପର ନୋଟ ମେଟ୍ଟିଲିନିଦ
ଜିଲ୍ଲାଯୁକ୍ତିଦ୍ୱାରା ଜନ୍ମପେକ୍ଷରୀ ନନ୍ଦ ନୋଟୁତ୍ତରେ ମାତୁଗାଇଁ କିବାଣି
ବିଦ୍ୱାତୀ ନିତ୍ୟ, ଅପଥାର ଆଶ୍ୟନର ଜୀବିତେ କରୁଳେବୁବା କିମ୍ବତ୍.
ଜନ୍ମପେକ୍ଷରୀ ମହାଦି ମେଲେ ହୋଇ ମୁଖେନ୍ଦ୍ର ମହଦୁକିଦାନାହେଁ.
ଜଲ୍ଲା ଯବରୀଗେ ଅପନ ଅଦେମ୍ବୋ ବାରି ବିଦ୍ୱାତୀଙ୍କ ଲହରିଗେ
ସଂବନ୍ଧପେଣ୍ଟ ମାହିତିଗଳନ୍ତୁ କେବଳ ତୈରିଦାନାହିଁ. ଜନ୍ମନୁ ବାକେ
ବୁଝାଇଦେଇ ଏବେବେ ଲାଲ କାରଣ ଜିକ୍କିମ୍ବୁ! ଯାରୁ ଜଲ୍ଲାଦ ସମୟଦାରୀ
ଜନ୍ମପେକ୍ଷରୀ ଗେ ଫୋନ୍ ମାତ୍ରି କରିବିକୋନିଦାନ ଲେ. ଜନ୍ମପେକ୍ଷରୀ ଦାରି ତତ୍ତ୍ଵ
ପାମ୍ବ ହୋର୍ଗେ ହୋଇଦାନେ?!

‘ఇల్ల, సాధ్యపే ఇల్ల, అధికారియేనూ మౌదల బారిగే ఇల్లిగే చురువుదల్ల, కాతమ్మనే ఘామ్మా హోస్సాన మాహితియను కెంటిద్దాళే అల్లి తాను కిరణిగి బేరీలుదాగియే పాటిక కోదువుదశే ఒబ్బెచ్చొండ మేలే. ఈ విషయు చెక్కుమన్న కిపిగి బిడ్డుద్వాదరూ హే? కిరణినే తెలిసిరువనే? ఇరలారదు, యాకేందే ఆ దిన తనగే సర్పేసా మాడలు ముఖ్య అతిథియన్న కారెదుకేందు బరువవనిద్దానే. అవను యారు? తలే గీరునే తిరుగుతు. సోభాళ్ళ కుసిదు పుళ్తు తలగే క్షే కహజిదశ్శు.

ಇನ್ನೊಮೆರ್ಕು ರಾಜಧಾನಿ ಕಾಶಮ್ಯನನ್ನು ನೋಡಿದ. ಆಕೆಯ ಕಣ್ಣಗಳಲ್ಲಿ ಎಂದೂ ಇಲ್ಲದ ಭಿತ್ತಿ ತುಂಬಿತ್ತು. ಅವಳು ಬಾಯಿಗೆ ಸೇರು ಹಚ್ಚಿ ಅದನ್ನು ಮರೆ ಮಾಡಿದರೂ ಅಧಿಕಾರಿಯ ಸೂಕ್ತ ಕಣ್ಣಗಳು ಅದನ್ನು ಗಮನಿಸಿದಿರಲ್ಲ. ಅವನು ಕಾಶಮ್ಯನನ್ನು ಸಾಂಪ್ರದಾಯಿಸುವಂತೆ ಕೆಣ್ಣಗಳಲ್ಲಿಯೇ ಸಮಾಧಾನ ಸೂಚಿಸಿ ಮಾತಾಡಿದ.

‘ಕಾಶಮ್ಮ, ನೇವು ನಿಂತಿರುವಿರಲ್ಲ. ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳಿ

ಇನ್ನೊ ಪೆಕ್ಕರ್ ನ ಮಾತಿಗೆ ಮೇನಕ್ಕಾ ಸೆಟ್ಟೆದು ನಿಂತಳ್ಳು

‘ಇನ್ನು ಪ್ರಕ್ಕೆ ಸಾಹೇಬ್, ನಿವೃತ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಹೇಸರಿನಲ್ಲಿ ಅನಗತ್ಯ ಮನೆಯವರಗೆಲ್ಲ ತೊಂದರೆ ಕೊಡ್ದು ಇದ್ದಿಲ್ಲ. ಮೂರು ತಿಂಗಳಿಂದ ಸುಮಾರು ಲಹರಿಯನ್ನು ಮುಡುತ್ತಿದ್ದಿರುತ್ತಿದ್ದೀರು ಅಂತ ಪದೇ ಪದೇ ನಮ್ಮ ಘಾಮ್ರಾ ಹೋಸ್‌ಗೆ ಒಂದು ಇಲ್ಲ ಸಲ್ಲಿದ ವಿವರಗಳನ್ನು ಕೇದಕ್ಕು ಇದ್ದಿಲ್ಲ’ ಆರೋಪ ಹೊರಿಸಿದವಳು ನಿಂತೆ ಇದಳ್ಳ.

‘ಮೇಡಂ. ಸಮಾಧಾನ ಮಾಡ್ಯಾಲ್ಲಿ. ಲಕರಿಯನ್ನು ಹುಡುಕೋವರೆಗೂ ನಮಗೆ ಮಾಡಿ ಬೇಕಾದಲ್ಲಿ ನಿಮ್ಮ ವಿಚಾರಿಸೋ ಹಕ್ಕು ನಮಗಿದೆ. ನಮಗೆ ಸಂಶಯ ಬಂದರೆ ನಿಮ್ಮನ್ನು ನೇರವಾಗಿ ಪ್ರಶ್ನಿಸ್ತೀವಿ. ಇದಕ್ಕೆ ನಿಮ್ಮ ಸಹಕಾರ ಅಗತ್ಯ ಅನಗತ್ಯ ನೀವು ನಮ್ಮ ಮೇಲೆ ಆರೋಪ ಹೊರಿಸ್ತಾದು. ನಾವು ಕೆಲಸ ಮಾಡಿರೋದು ನಿಮಗಾಗಿ. ಹಾಗಾಗಿ ನಿಮ್ಮಿಂದ ನಾವು ಸಹಾಯ ಯಾಡಿಸೋದು ಸಹಜ’

‘ಅದನ್ನೇ ನಾನು ಕೇಳು ಇರ್ಲೇದು. ಪದೆ ಪದೆ ಕೇಳಿದ್ದನ್ನೇ ಕೇಳಿ ನಮ್ಮ ನೆಮ್ಮೆದಿಯನ್ನು ಹಾಳು ಮಾಡಿರಿ. ಅದೂ ಯಾರು ಮನೆಯಲ್ಲಿದ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಒಂದು ಸಂಬಂಧಪಡದವರ ಹಕ್ತಿರ ಪನೇನೋ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳನ್ನು ಕೇಳಿ ಮಾನಸಿಕವಾಗಿ ನೋಯಿಸಿದೀರಿ’

‘ಮೇಡಂ, ನಿವು ತಪ್ಪಾಗಿ ತಿಳಿಂದಿದ್ದೀರಿ. ನಾವು ಬಂದಿರೋದು ನಿಮ್ಮನೆಮ್ಮೆಯಿಲ್ಲನ್ನ ಹಾಕು ಮಾಡುವದಕ್ಕಿಲ್ಲ. ನಿವು ಕಲಿತವರಲ್ಲವೋ ನಮ್ಮನ್ನಾಭಧ್ಯೇ ಈಕೊಂಡಿರುವಿರಿ ಅಂದುಕೊಂಡಿದ್ದೇನೆ. ನಿಮ್ಮನ್ನು ಮುಖ್ಯವಾದ ವಿವರಯಕ್ಕೆ ಉಚ್ಚಾರಿಸಿದೆ’

మేనకూ అవనన్న విచ్చితవాగి దృష్టికిదలు. తఱగోర్చ భావ్యాం హౌస్ నల్లి భీటియాగిద్దా గ్రస్త్రిసబముదిద్దు. ఆదరే ఇల్లియవరేగు బందు తనగాగి కాయుస్తిరువుదే? ఇన్న, పేట్క రో న వత్తనే సరి

ಕಣ್ಣಸಲ್ಲಿ

‘నీవు ఆ ప్రత్యేయిన్న భావాఁ హోస్తానల్ని భేటియాదాగ కేళబుడుద్దుల్లచే? మనేయల్లి డ్యాడి కూడ ఇల్లూండ హేళిద్దే. అపరు బహోదిక్క ఇన్నా మారు దివస ఆగుతే. ఆద్దు ఏనో నేప హుడి కొండు ఇల్లిగే బంధ్రి. ఇల్లి నోడిద్ద మానసికవాి నోదియో చిక్కమున్ గోళు హోయ్యి కోళ్తూ ఇద్దిల్ ‘ మేనకూ కాతమున్ పరవాి మాతనాదిదాగ ఇన్నాప్చెక్కర్ మత్తు షిసి ఇచ్చరూ ముఖి ముఖి నోడికొండరు.

తాను మేట్లిలిదు బరువాగ కాలమ్మన జొలేగే వాగ్గుడ్డక్కి ఇలిదద్ద
హుడుగి ఇవశేయీ అనిసితు ఇన్నోప్పెక్కర్గ గి. పిణీగూ హాగే అనిసితు.
తన్న కళ్ళేదురినల్లియీ కాలమ్మన మేలే హరిహాయ్య హుడుగి ఈగ అవళ
పరవాగి వాదిసుక్కి దాళ్లి!

‘ಮೇಡಂ, ಮಾನಿಸಿಕವಾಗಿ ನೋಂದಿರೋ ಕಾಶಮ್ಯಾರವರಿಗೆ ಮನಸ್ಸೆ ಯ್ಯಾ ನಿಡುವುದು ನಮ್ಮ ಕರ್ತವ್ಯ. ಅದಕ್ಕಾಗಿ ನಾವು ಇಲ್ಲಿಗೆ ಬರಲೇಬೇಕಿತ್ತು. ನಮಗೆ ನಿಮ್ಮಿಂದಲೂ ಕೆಲವೊಂದು ಮಾಹಿತಿಗಳು ಬೇಕು. ತಾಕ್ಕೆ ಕಳೆದುಕೊಳ್ಳಿದೆ ನಮಗೆ ಉತ್ತರಿಸಬೇಕು ನಿವ್ವ. ಈಗಲೇ ಅಲ್ಲ. ನಾವು ಬೇಕಾದರೆ ಇನ್ನೊಮೆ ಬರ್ತಿವಿ’

ಅವರ ಮಾತಿನಿದಂ ಆಫಾರಕ್ಕೆಳ್ಳಿಗಾದವರಂತೆ ಕುಳಿತ್ತಿದ್ದ ಮೇನಕಾಗೆ ಇರುಸುಮಾರಿಗಿಟ್ಟಿಟ್ಯಾಕ್ಕೆಂಡಿತು. ಇನ್ನು ತನ್ನನ್ನು ಯಾವ ಪ್ರಶ್ನೆ ಕೇಳಿ ಕೇಣ್ಣಲ್ಲಿ ಸಿಲುಕುಸುವ ಮನ್ಯಾರು? ಮನೆ ಬಿಟ್ಟು ಹೋದವರು ಹೋದರೂ ಅವರ ನೆರಳು ಕಾಣಿವರೆಗೂ ನೆಮ್ಮದಿ ಇಲ್ಲ. ತಾಳ್ಳಿ ನಿಧಾನವಾಗಿ ಸಾಯಂತ್ರಿತ್ತು. ತಲೀಗೆ ಕೈ ಹಚ್ಚಿ ಕುಳಿತು ಇನ್ನೊಪ್ಪಕ್ಕೂ ನ ಮಾತನ್ನು ಒಟ್ಟಿಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ತಲೀಯಲುಗಿದಳು.

କାଳମୁଁ ଗୋଟିଏଯତେ ନିଲିଦ୍ଧକୁ. ମେନକାଳ ମାତ୍ର ଅପରଲି ଯିବା
ଅତିକରଣ୍ୟ ସ୍ଵର୍ଗିତିତ୍ବ. ଜଣ ପୌଲୀନା ଧିକାରି ହୋଇବ ମେଲେ
ତନୀଶେ କାଢିଦି? ଅନୁଷ ବ୍ୟାଦିଲି ଅପର ମେଲି ବୈପରିତିଦର.

ಮೇನಕಾಕ ಮೇಲೆ ಭರವಸೆಯಿಲ್ಲದ ಅಧಿಕಾರಿಗೂ ಇದು ತಲೆಗೆ ಬಂದತ್ತು. ಕಾಶಮೃಣಂತ್ರ ಆಗೆ ಏನಾದರೂ ಮಾಡುತ್ತಾಳೆನ್ನವುದು ದೂರವಾಗಲಿಲ್ಲ. ಅಡಕಾಗಿ ಮೇನಕಾಳಿಗೆ ಹೋಚುವ ಬದಲು ಕಾಶಮುನ್ನ ಕರೆದ ಇನ್ನಾರೆಕರ್.

‘ಅಮ್ಮಾ ನೇವು ಯಾವುದಕ್ಕೂ ಹೆದರುವ ಅಗ್ಗೆ ವಿಲ್ಲಿ ನಿಮಗೇನಾದರೂ ತೊಂದರೆಯಾದ್ದ ನಮಗೆ ಘೋಸ್ ಮಾಡಿ. ನಾವಿಲ್ಲಿ ಕೂಡಲೇ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷಬಾಗ್ರೀವಿ. ಅಥವಾ ನಿಮಗೆ ಯಾರಿಂದಲಾದರೂ ತೊಂದರೆ ಅನಿಸಿದರೆ ದಯವಟ್ಟಿ ಅವರ ಬಗ್ಗೆ ಕಂಪ್ಲೇಂಟ್ ಬರಿರಿ. ನಾವು ಆಕ್ಕನ್ನ ತಗ್ಗೆಳ್ಳಿಟ್ ಅಧಿಕಾರಿಯ ಭರವಸೆಯ ಮಾತುಗಳಿಗೆ ಮೇನಕಾಳ ಮೈಯಲ್ಲಿ ಮುಳ್ಳಾಗ್ಗಿಂದಂತಾಯಿತು.

‘సాహేబ్!, నీవు తల్లిండ హాగె చెక్కుమ్మినీనో ఇల్లి అపాయిదిల్ల. నావు అవర జోతెగే ఇద్దామి. అదర బగ్గె నీవు చెంతిసుపుదు బేడ’ అపల్ మాతినల్లి వంగిపెత్తు.

‘ಮೇಡಂ. ನಿವ್ವ ಇಲ್ಲಾಯ ಹೆಚ್ಚಿಲ್ಲ. ಅದರಿಂದ ಅವರಿಗೆ ಮಾನಸಿಕ ದ್ವೀಪ
ತುಂಬಿಸಬೇಕು. ಅದು ನಿಮ್ಮಿಂದ ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ ಅಲ್ಲವೇ?’ ಅಂದ ಇನ್ಹಾವೆಕ್ಕೋ ನತ್ತ
ಸಿಟ್ಟಿನ ನೋಟ ಮೇನಕಾಳದ್ದು. ಶ್ರೀಮಂತಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ ಹಣ್ಣಿಗೆ ಅಪ್ಪೇ
ದರಫ, ಮುಗ್ಗೇಷ ಅದನ್ನು ತ್ವಿಧಾನವಾನಲ್ಲಿ ಅಳಿಕಾರಿ.

‘ಯಾಕೆ ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ?’ ಹುಟ್ಟಿಕಾಗಿತ್ತು ಪ್ರಶ್ನೆ.
 ‘ಮತ್ತಾಕೆ ನಿವೇ ಅವರ ಜೊತೆ ಜಗತ ಕಾದ್ದಿ? ನಾವು ಇಲ್ಲದೀರ್ಮೋವಾಗ್ಗೇ ನಿವೇ ಅವರನ್ನು ಕಂಗಡಿಸಿ ಬಿಟ್ಟಿರಿ. ನಾವಿಲ್ಲದ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ನಿವೇನು ಮಾಡ್ಡಿರಿ. ನೋಡಿ ಆಕೆ ಪನಾದ್ದು ಆದೆ ನಿಮ್ಮನ್ನು ಸುಮ್ಮೆ ಬಿಡ್ಡೋದಿಲ್ಲ’ ಎಚ್ಚರಿಕೆಯ ಮಾತ್ರಾಗಳನ್ನು ಹೇಳಿದ ಅಧಿಕಾರಿಯನ್ನು ತಿಳಿಯಂತೆ ನೋಡಿದ ಮೆನ್ನಕು ಗೊಣಿಸುತ್ತಲೇ ಅಲ್ಲಿ ದಿದ ವದು ಹೋಡಳ್ಳು.

ಕಾಶಮುನ ಮುಖದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೂ ಭಿತ್ತಿ ಮರೆಯಾಗಲಿಲ್ಲ. ಇನ್ನುಪೇಕ್ಕೂ ರಾಜಧಾನಿ, ಪಿಸಿ ಸಾರಂಗ ಇಬ್ಬರೂ ಅವರಿಗೆ ವಂದಿಸಿ ಹೊರಗೆ ಬಂದರು.

* *

ಇನ್ನು ಪ್ರಕೃತಿಗೆ ತಲೆಸೊವಾದ ಲವರಿ ಕಣಕ್‌
ಅಕ್ಷಯ ಬಿಳಿ ಬಣ್ಣದ ಪೈಂಟ್ ಕಂಡ ತಾಣೆಯ ದೊರಗು ನೆಲದ ಮೇಲೆ